

# SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

## Editorial

### RENTAS MUNICIPALES

Digimos que el crear rentas es un buen principio de economía, y debemos añadir hoy que sería además para nuestro Municipio una acertadísima previsión que no podría menos de serle en plazo breve de gran provecho.

El actual ministro de Hacienda tiene en estudio la manera de suprimir, ó de sustituir por otro ú otros menos deprimentes, el odioso impuesto de consumos; y como la necesidad de esta supresión viene sintiéndose por doquier, de ella se ha hablado desde hace muchos años. Con la idea, á fuerza de repetirla, hemos venido encariñándonos todos, así es que al ser lanzada desde las alturas últimamente, y al ver que en el Gobierno y en las Cortes tiene partidarios, ha entusiasmado al público, despertando en el mismo halagüeñas esperanzas.

Es casi seguro que en un plazo más ó menos breve la supresión del impuesto, ó la sustitución de éste por otro, será un hecho, y no sabemos si con el nuevo tendrán las Municipalidades el mismo margen que con el actual para cubrir sus necesidades pecuniarias. Caso de no tenerlo, habráse de echar mano á un determinado número de arbitrios municipales, en su mayor parte tan onerosos ó más que el impuesto que se quiere suprimir, con lo que, en vez de adelantar, habríamos retrocedido. Es esta una de las razones en que apoyamos nuestra opinión de que el crear rentas para el Municipio que ayude á cubrir las cargas del presupuesto, es medida previsora altamente provechosa y á todas luces plausible.

Ignoramos si todos los Municipios están en el mismo caso; lo que sí sabemos es que aquí sería cosa fácil crear algunas rentas de igual y de mayor importancia todavía que la que señalamos al tratar de los cobertizos del muelle, cuyo proyecto tiene actualmente el Ayuntamiento en vías de realización, y por esto nos hemos permitido llamar la atención de éste en la seguridad de que ha de intentarlo, estudiarlo con interés y esforzarse por conseguirlo.

Si escuchando la voz de la opinión, de la cual nos hicimos eco, la Corporación popular vuelve sobre su acuerdo y resuelve modificarlo en el sentido por nosotros indicado, construyendo por cuenta del Municipio los cobertizos y viviendas en el solar que ocupan, en el muelle, los antiguos almacenes, habrá de procurarse los fondos por medio de un empréstito. Por igual medio habrá de procurárselos si procede á la reforma y embellecimiento de la plaza de la Constitución, con expropiación del edificio S<sup>o</sup> Hostal, ensanche del puente y construcción de un vasto mercado cubierto, conforme lo tiene acordado. Es decir, que de todos modos, y aún cuando para la construcción del proyectado matadero no le sea preciso recurrir al medio indicado, del empréstito no podrá prescindir para aquellas y para cualesquiera otras reformas de trascendencia que intente en lo sucesivo.

Hágase, pues, el tal empréstito y lo más pronto posible.

Y de hacerse, hágase bien, completo, capaz para poder satisfacer todas las necesidades que siente Sóller actualmente en relación con las aspiraciones de la generación presente. Aconsejariamos á los concejales hacer un detenido estudio de esas necesidades antes que del empréstito se ocuparan, para ver cuales son de más fácil y cuales de más conveniente realización. Entre

las reformas que pide á voz en grito la parte culta del pueblo sollerense, las hay que aseguran desde luego una producción para el capital que en ellas se invierta: en éstas debe pensarse ante todo, en nuestro concepto, y éstas deben ponerse en primer término para la realización: las que dejen productivo el capital, las que vengán á crear rentas, á constituir ingresos para el Municipio que han de serle de gran alivio en las contingencias del porvenir.

Las viviendas en pisos encima de los cobertizos, es una de ellas, y empezamos por ella porque está precisamente sobre el tapete en los momentos actuales. La construcción del matadero, es otra; la del mercado cubierto, otra; la canalización de aguas potables, otra; el ensanche del cementerio, otra; y así podríamos continuarlas en gran número, todas ellas productivas en más ó en menos, como lo es ya, entre las más modestas que se han realizado últimamente, el tan llevado y traído servicio de los coches fúnebres, digno por cierto de mejor acogida y de más simpatías de las que le dispensó una parte de nuestro público. Y entre las reformas productivas, no dejaríamos de incluir nosotros la instalación de un establecimiento de baños en nuestra playa (por más que á alguno de los que nos leen cause risa la ocurrencia), porque siendo obra municipal que algo redituaria, como tantas otras, con más facilidades y en menos tiempo podríamos tenerlo que si lo esperamos de la iniciativa particular.

Verdad es que para incluir en un solo empréstito todas estas mejoras, debería pedirse un capital importantísimo; pero se encontraría igualmente, porque, además de las que puede ofrecer hoy, podría el Ayuntamiento dar en garantía las mismas mejoras á medida que se realizaran, que habrían de considerarse sólidas siendo la base de rentas verdaderas, de ingresos positivos. Y las gestiones, y los trabajos, y las dificultades para conseguirlo habrían de ser las mismas, con poca diferencia, si se tratara de un empréstito mayor, que de uno menor.

Si las reformas que llevamos indicadas cada una de por sí es de grandísima utilidad, muy necesaria y muy deseada del vecindario bajo el solo punto de vista de mejora local, como base de una renta que viniera á engrosar el cargo del presupuesto, doblemente habría de serlo. Luego en vez de obstáculos encontrarían nuestros ediles facilidades para llevarlas á cabo; luego, además de los aplausos, habrían de encontrar la protección, el apoyo, la ayuda, así intelectual como pecuniaria, de los buenos patriotas.

## Sección Literaria

### UNA CARTA

Juanito tenía siete años, un pantalón agujereado en ambas rodillas, cabellos rabios, formando espesas y ricas guedejas; ojos grandes y azules, que á veces trataban de sonreír, aunque ya habían llorado mucho; una chaquetita cortada, pero cayéndose á jirones; una botina de niña en el pie derecho, un zapato de colegial en el izquierdo, ambos demasiado largos, y ¡ay! bastante rotos, altos de empeine y altos de talón. Tenía frío y hambre: era una tarde de invierno y se hallaba en ayunas desde la víspera á mediodía, cuando le acudió el pensamiento de escribir una carta á la... Santísima Virgen.

Fáltame ahora deciros como Juanito, que nunca había borrhoneado un palote y que leía tan mal como escribía, pudo, sin embargo, salirse con la suya.

Allá en el barrio de Gros Caillou (París), en la esquina de la avenida y no lejos de la Explanada, había un casucho de memorialista. Era éste un veterano de muy mal humor, buen hombre, nada gazmoño; ¡ah! ¡no! nada rico, y que no tenía la dicha de estar bastante estropeado para obtener su admisión en el cuartel de Inválidos. Y pare usted de contar.

Juanito le vió al través de los cristales de su barraca, fumando en la pipa mientras esperaba la llegada de un parroquiano; entró, pues, y dijo:

—Buenas tardes, caballero: vengo para que me escriba usted una carta.

—Te costará diez perros chicos, contestó el tío Bouin.

Pues aquel valiente, que era la cienmilésima parte de un mariscal de Francia, se llamaba el tío Bouin.

Juanito no se quitó la gorra, porque no la llevaba, pero sí dijo atentamente:

—En este caso me dispensará usted.

Y abrió la puerta para retirarse; pero le hizo tanta gracia al tío Bouin que le preguntó:

—¿Eres hijo de militar, chicuelo?

—No contestó Juanito; soy hijo de mamá.

—¡Bravo! dijo el veterano. ¿Y no tienes diez perros?

—¡Oh, ni uno!

—¿Y tu madre tampoco? Pero, ya ciego. Lo que tú quieres es una carta para pedir con qué hacer sopa. ¿No es verdad?

—¡Caball, contestó Juanito.

—Pues entonces acércate. Por diez renglones y medio pliego de papel, no he de ser ni más rico ni más pobre.

Juanito obedeció. El tío Bouin arregló el papel, mojó la pluma en el tintero y trazó, con una hermosa letra de furriel, lo que sigue:

«París 17 de enero de 1857.»

Y luego, debajo y aparte, «Señor.»

—¿Cómo se llama, chico?

—¿Quién? preguntó Juanito.

—¿Cómo quién? ¡El caballero, pardiez!

—¿Qué caballero?

—El sujeto de la carta.

Juanito comprendió ya esta vez, y respondió:

—No es caballero.

—¡Ah! Bueno: será una señora.

—Si, señor... no... quiero decir...

—¡Cómo pillete!, exclamó el tío Bouin.

¿No sabes siquiera á quién vas á escribir?

—¡Oh, eso sí, dijo el niño.

—Dilo, pues, y despacha.

Juanito estaba sonrojado. El caso es que no es cómodo dirigirse á los memorialistas para semejante correspondencia, pero hizo de tripas corazón y dijo:

—A la Santísima Virgen es á quien deseo dirigir una carta.

El tío Bouin no se rió; soltó la pluma y se quitó la pipa de la boca.

—Rapazuelo, dijo en tono severo; doy por supuesto que no es tu intento burlarte de un veterano. ¡Media vuelta á la izquierda y sal fuera. Á ver si no!

Juanito obedeció y enseñó los talones; quiero decir los de sus pies, puesto que sus zapatos no los tenían.

Pero, al verlo tan manso, el tío Bouin cambió de parecer por segunda vez y miró al niño con mejores ojos.

—¡Voto al chapiro!, exclamó. Todavía hay miseria en París! Y ¿cómo te llamas?

—Juanito.

—¿Juanito qué?

—Juanito y nada más.

El tío Bouin sintió humedecerse los ojos, pero se encogió de hombros.

—Y ¿qué quieres decirle á la Santísima Virgen?

—Quiero decirle que mamá está durmiendo desde ayer tarde á las cuatro, y que la despierte por un efecto de su bondad; yo no lo puedo.

El pecho del veterano se oprimió, pues tenía comprender. Hizo, sin embargo, esta otra pregunta:

—¿A qué hablabas de sopa hace poco?

—¡Ah!, respondió el niño, era porque la necesitaba. Antes de dormirme me había dado mamá el último pedazo de pan.

—Y ella ¿qué había comido?

—Hacia dos días que me decía: «no tengo hambre».

—¿Cómo lo hiciste para despertarla?

—Como siempre, la besé.

—¿Y respiraba?

—No sé, contestó el niño, por ventura ¿no se respira siempre?

El tío Bouin volvió la cabeza, porque gruesas lágrimas surcaban sus mejillas; no replicó á la pregunta del niño, pero con voz algo temblorosa dijo:

—Y cuando la besaste ¿no notaste nada?

—Sí, señor... estaba fría... ¡Hace tanto frío en casa!

—Y tiritaba ¿no es verdad?

—¡Oh, no! ¡Estaba hermosa, hermosa!

Sus dos manos, que no se movían, estaban cruzadas sobre el pecho y tan blancas.... Por la abertura de sus ojos cerrados parecía estar mirando al cielo.

El tío Bouin pensaba para sus adentros:

—Yo he tenido envidia á los ricos; yo que como bien, que bebo bien... y ¡he aquí una que se muere de hambre!... ¡de hambre!

Tomó al niño, lo sentó en sus piernas, y le dijo con mucha dulzura:

—Chiquito, tu carta ha sido escrita, enviada y recibida. Llévame á casa de tu madre.

—Con mucho gusto; pero ¿por qué llora usted?, preguntó el niño azorado.

—No lloro, contestó el viejo soldado, que lo abrazaba hasta el punto de ahogarlo inundado en llanto. ¿Acaso lloran los hombres? Tú eres el que vas á llorar.

Juanito, pobre niño... ¿Sabes que te quiero como á un hijo? Esto es absurdo... Pero yo también tuve una madre, mucho tiempo ha, por cierto, y he aquí que vuelvo á verla, á través de tu cuerpo, acostada en su cama, donde me dijo al partir:

«Bouin, sé hombre de bien y buen cristiano».

La Virgen pendía de la cabecera de la cama; era una estampa de dos cuartos, que se sonreía, que yo quería y que acababa de devolverme el corazón. Porque yo he sido hombre de bien, eso sí, pero en cuanto á buen cristiano...

Se levantó, teniendo siempre al niño en sus brazos, y lo estrechó contra su pecho diciéndole, cual si hubiera hablado con alguna persona á quien nadie veía:

«Vamos, anciana madre, puedes estar contenta. Los amigos se burlarán de mí si así les place. A donde tú estás quiero yo ir, y te llevaré al chicuelo, pobre angelito, que no me abandonará; porque la carta, que ni siquiera fué escrita, ha matado de un tiro dos pájaros; á él le ha dado un padre, á mí un corazón.»

Y nada más: la buena mujer, muerta de infelicidad, no fué resucitada en la tierra. ¿Quién era? Lo ignoro. ¿Cuál había sido el martirio de su vida? Tampoco lo sé.

Pero existe hoy en París un hombre, joven aún, que es memorialista, y en un tenducho, como el tío Bouin, redacta cosas elocuentes, y todos sabéis su nombre. Llámase Juanito, mondo y lirondo, como en otro tiempo.

El tío Bouin es un anciano feliz, siempre un hombre de bien, y además buen cristiano; goza con la gloria del «chico», como sigue llamando á veces á su ilustre hijo adoptivo; pues él es quien me ha relatado esta historia.

No se cuál es el cartero que lleva estas cartas; pero ello es que llegan á su destino en el cielo.

PABLO FEVAL.

Pálido cual flor de otoño,  
Hacia el sepulcro me inclina.  
Apenas breves instantes  
Disfruté la dulce vida,  
Y siento mi primavera  
Cual sueño desvanecida.

Caed efímeras hojas  
Y por el suelo tendidas,  
A mi desolada madre  
Ocultad mi tumba fría.  
Mas si mi amante velada  
Viene en la tarde sombría  
A llorar en mi sepulcro,  
Agitándose conmovida,  
Despertad mi triste sombra;  
Y su fiel llanto recibid.»

Dijo y partió.... para siempre!  
Murió y al tercero día  
La sepultura le abrieron  
Debajo la árida encina.  
Su madre, ay! por poco tiempo,  
Vino á llorarle afligida;  
Pero no su fiel amante  
Como el infeliz creía.  
Solo del pastor los pasos  
En aquella selva umbría,  
Perturban hoy el silencio  
En torno de sus cenizas.

JOSÉ MARÍA HEREDIA.

## Conocimientos útiles

### Regimentación de las bebidas en verano

El calor, el intenso calor que sufrimos en la presente época estival, nos impulsa á buscar refrigeración para nuestro cuerpo y calma para nuestra ardiente sed en el agua más ó menos potable, en los refrescos y en los helados; pero las bebidas en verano, usadas sin tino y sin arreglo á las prescripciones de lo que la Higiene ordena, son causa de grandes trastornos en nuestro organismo, que es necesario evitar.

Al efecto, aconsejo á mis lectores que hagan uso de las bebidas durante el verano teniendo en cuenta las reglas siguientes:

1.ª El agua potable fría, pero no enfriada con hielo, debe usarse sólo durante las comidas en cantidad abundante.

2.ª Fuera de la hora de las refacciones, no se beberá nunca agua clara, más que un vaso de 200 gramos de cabida al levantarse y otro igual al acostarse.

3.ª Para evitar cólicos, indigestiones y diarreas, es indispensable no beber líquidos de ninguna clase hasta pasadas tres horas después de las comidas.

4.ª Para aplacar la sed durante el día, basta tomar frecuentes buchadas de agua fresca, y con ellas hacer ligeros gargarismos y enjuagues, pero sin tragar el líquido.

5.ª Los sorbetes y bebidas congeladas sólo se usarán inmediatamente después de las comidas.

6.ª Para refrigerar el cuerpo, ávido de líquidos en el estío, por las grandes pérdidas que de ellos se efectúan á causa del aumento de la secreción del sudor, pueden ingerirse algunas bebidas frías refrescantes, como la cerveza (que es la mejor), los refrescos de limón, grosella ú otros ácidos, y las bebidas acidulocarbónicas.

7.ª La mejor bebida refrigerante para tomarla alejada de las comidas, consiste en un vaso de agua de 200 gramos de cabida, teñida con una cucharada grande de jarabe concentrado de café, ligeramente alcoholizada con unas gotas de cognac.

8.ª Durante las veinticuatro horas del día no deben ingerirse más de *mil gramos* de líquido; pasando de esta cantidad se corre el riesgo de sufrir trastornos gastro-internacionales.

A estas sencillas reglas queda reducida la regimentación higiénica de las bebidas durante el verano.

DR. CORRAL Y MAIRÁ.

### LA CAIDA DE LAS HOJAS

De otoño el viento, la tierra  
Llenaba de hojas marchitas,  
Y en el valle solitario  
Mudo el ruiseñor yacía.

Solo y moribundo un joven  
Lentamente recorría  
El bosque donde jugaba  
En sus niñeces floridas.

«Adiós, adorado bosque,  
Voy á morir, le decía,  
Y mi fin desventurado  
Tus hojas ¡ay! vaticinan.  
La enfermedad que mi seno  
Está devorando impía,



## Colaboración

## ¡POBRES PÁJAROS!

No hay libertad tan digna de ser respetada como la del pájaro, en el que la animalidad es tan sutil, que se nos aparece engalanada con las más divinas gracias y con la idealidad del que tiene por oficio cruzar el cielo. —Julio Michel.

Acabo de presenciar una escena triste, conmovedora.

En una de las calles más céntricas de esta población, sentado no muy lejos del umbral de su casa, acabo de ver a un hombre, a un padre de familia, dando forzosamente de comer a un tierno y casi implume pajarillo, sujetado entre los cinco dedos de una de sus manos. A su lado, sobre una silla, descansaba una pequeña jaula que aprisionaba a una docena, aproximadamente, de estos inofensivos animalitos. Por entre hierbas y ramitas secas, desordenadas y esparcidas a través de los enrejados de la jaula, las mismas que con tanto afán buscaron sus padres para construir sus nidos, levantaban sus ténues cabezitas y exhalaban tristes y lastimeras piadas, justas demostraciones de su esclavitud y orfandad.

Transitaba yo por aquella calle, y ante aquel cuadro que a mis ojos se ofrecía, no he podido menos de contemplarlo. No he sabido disimular la impresión que han producido en mí aquellos infelices huérfanos, faltos de libertad, del cuidado y cariño de sus padres, del suave calor de sus nidos; y en mi rostro se ha dibujado una expresión de desprecio contra aquel hombre y otra compasiva para aquellas cautivas e inocentes criaturitas.

¡Un padre de familia martirizando a los pájaros! Esto es cruel, esto es bárbaro, es inhumano. Si un padre los destruye así ¿qué harán sus hijos? ¿No sentirán los mismos y crueles deseos del autor de sus días? ¿No imitarán, desgraciadamente, su conducta?

Los padres que debieran ser los que debieran enseñar a sus hijos de protegerlos ¡destruyéndolos de esta manera!...

Y no tan solo los destruyen, sino que también enseñan la manera de destruirlos.

El pájaro, para ellos, hace a menudo las veces de juguete. Apenas encuentran alguno de estos nidos, lo visitan con frecuencia y esperan impacientes que llegue el día en que los animalitos se hallen algo crecidos, para apoderarse de ellos y llevarlos a sus niños, para darles alegría, para que se diviertan a costa de aquellos pequeñuelos; ya martirizándolos con el inhumano juego de atar un hilo a sus débiles patitas, arrastrándolos de un punto a otro; ó ya aprisionándolos en dorada jaula, privándoles de la libertad con que los dotó Dios al darles sus admirables y maravillosas alas, exponiéndolos a una muerte segura, y sumiendo en la mayor amargura y desesperación a sus infelices padres al hallar de menos a sus amados hijitos, a aquellos para quienes construyeron su nido y cazaron insectos para alimentarlos, a aquellos que con tanto amor y cariño abrigaron con sus sedosas alas y diéronles con su cuerpo calor y vida; y, entonces, con estrepitosas y llamativas piadas, buscan la felicidad de su pequeño hogar, la libertad de sus hijos, que tan injustamente les robaron. ¡Porque es grande, muy grande, el desconsuelo que experimenta una madre al perder a sus queridos hijuelos!

No menos perseguidos se ven por parte de los campesinos. Es lastimoso ver, como vemos a cada momento, el odio y la falta de piedad que contra estas ave-cillas tienen revelado; y es más lastimoso aún el que este odio nazca de su terquedad. No comprenden, no quieren comprender, que por cuatro insignificantes granos que pueden comerse ó por algún picotazo que pueden dar a algunos frutos, destruyen los pájaros gran número de insectos que tan gravísimos daños causan a las flores de los árboles y a las plantas cuando apenas han salido de la tierra y sanean y limpian los campos de las semillas de las hierbas perjudiciales; y en vez de proteger sus vidas y favorecer su propagación, no cesan de amenazarlos y perseguirlos por cuantos medios estén a sus alcances. Obrando así se perjudican sus propios intereses, y perjudican, también los ajenos, porque efectivamente son ellos (los campesinos) los favorecidos por esas aves, que tan grandes utilidades e indispensables servicios reportan al hombre.

Creo ellos, equivocadamente, que destruir a los pájaros es favorecer a la agricultura. Siempre la ignorancia ha

sido causa de muchos y lamentables errores.

Y además de todos estos enemigos hay otros, los más crueles con que cuentan los desdichados pájaros: son esos desalmados cazadores (pequeños y grandes) que sin cesar los persiguen y cazan con liga, redes, jaulas con mimbres untados de visco u otras materias glutinosas (cuyas jaulas se venden *coram pópulo* e impunemente por nuestras calles y plazas), lazos, cepos de los llamados langostas, perchas, reclamos, jaulas con trampas y otras artimañas que, a pesar de estar prohibidas la mayor parte de ellas, son las armas de que se valen para dar caza a tales animalitos, a veces para el aprovechamiento de sus carnes ó para destinarlos a la venta, y otras para recrearse con tan bárbaros entretenimientos.

Pero, ¿no existe una ley que protege a los pájaros y señala penas para los infractores? ¿No es la autoridad la encargada del exacto cumplimiento de la ley? ¿Por qué tantas infracciones y por qué tanta impunidad? ¿A qué obedece esto? Es hora, es necesario ya, que el Juez, que la guardia civil y que todos los demás agentes de la autoridad desplieguen su celo, que tomen vigorosas medidas para evitar tantas infracciones, que emprendan una campaña enérgica y decisiva contra los destructores de los pájaros, contra estas gentes desalmadas y sin entrañas; porque lo malo, lo que tiende a aumentar más la persecución de estas aves, es la falta de castigo.

Y vosotros los maestros, continuad la honrosa tarea emprendida de infundir en la mente de los niños, de los hombres de mañana, los nobles y bellos sentimientos de respetar la libertad y la vida de los pájaros; recompensad todas sus acciones que redundan en bien de estas aves, y castigad, en cambio, a todos los que sin piedad ni compasión las maltratan y martirizan, y, entonces, habrán desaparecido en gran parte tan bárbaras costumbres, y habremos, quizás, conseguido el noble, el útil, el feliz resultado que perseguimos.

Inculcadles también el amor a los árboles, que además de ser de grandísima utilidad a las necesidades del hombre por sus indispensables maderas y sabrosos frutos, y de dar realce y verdor a la campiña, son los lugares que sirven de albergue a los pájaros; donde construyen sus admirables nidos; desde cuyas ramas dirigen, con sus armoniosos e incomparables cantos, saludos y alabanzas al Dios que los ha criado, y desde donde alegran y dan vida a los campos, deleitan los oídos del hombre e inspiran la imaginación de los poetas.

Los pájaros son los moradores de los árboles; los árboles los moradores de los campos, y ambos son obras de Dios.

Y, sin embargo, los pájaros y los árboles son continuamente perseguidos.

Da lástima ver al arbolado existente en nuestras plazas y paseos, como le son quitados sus cortezas y tronchadas miserablemente sus ramas.

Nuestros muchachos, campando por sus respetos, se divierten con el bárbaro placer de prender fuego a las secas hierbas que crecieron alrededor de los troncos de las jóvenes y frondosas acacias que existen en nuestros ensanches, alcanzando las llamas a sus verdes hojas, dejándolas en un estado lamentable, y formando triste contraste sus copas verdes y lozanas con sus chamuscas ramitas inferiores, cuyas hojas están secas y caídas.

Y todo eso, por desgracia, sucede en España entera; pero solo en España.

Yo que he visitado las poblaciones más importantes de Francia, Holanda y Suiza, he podido ver cuan arraigado está en aquellos países el amor a los pájaros y a los árboles.

Y en los parques de París, he visto como los niños arrojaban cariñosamente migas de pan a los pajaritos...

¡Lo que va de país a país!

F. ARBONA.

Sóller, Julio 1906.

## Actualidades

## LA CAÍDA

Europa llegó a dominar como dueña en el mundo. Suyas fueron ambas Américas, cuyas grandes posesiones asiáticas, cuya toda la Oceanía y cuyas las costas africanas.

Ahora ambas Américas son independientes y la influencia europea en Asia disminuye. Japón y China están imponiendo la suya.

Acostumbradas las naciones de Euro-

pa a no tener rivales y a que sus colonias les enviaran grandes cantidades en metálico, adoptaron una política que pudo convenir en momento dado, pero que en la actualidad constituye una verdadera insania. Francia, Inglaterra y España, las tres naciones que durante muchos siglos tomaron por modelo los demás países, cuidaron únicamente de la actualidad sin preocuparse del porvenir.

En el orden económico levantaron, con sus tarifas de aduanas, barreras infranqueables, se aislaron ó poco menos del resto del mundo. Así, de momento, obtuvieron grandes ingresos, pero a costa de los ingresos del porvenir. Todos los derechos fiscales representan una traba para la industria y el comercio. Y toda traba significa una disminución de actividad. Inglaterra advirtió a tiempo el error y lo subsanó.

En el orden político no han sido más afortunadas las naciones europeas. Ninguna reforma verdaderamente importante se ha realizado durante el último siglo. Ningún progreso moral se ha cumplido. Se acata todavía la ley de las mayorías, que no es otra que la transformación de la ley de la fuerza. Dominadas por unos odios de raza que ya no tienen razón de ser, todas las naciones se han armado hasta los dientes, y en vez de gastar sus recursos en instrucción y obras públicas, los consumen en armamentos. Aumenta siempre la pesadumbre de las contribuciones en mayor proporción que las nuevas riquezas, y esto produce un desequilibrio que se traduce en un malestar profundo de las bajas clases sociales, que son las más numerosas y las que, en un momento dado, pueden ocasionar más graves trastornos.

A pesar de que continuamente se crean nuevos impuestos ó se recargan los antiguos, los presupuestos se saldan siempre con pérdida, y esto obliga a tomar á préstamo enormes cantidades, cuyos intereses abrumen el presupuesto de gastos. Repúblicas y monarquías rivalizan en tal porfía. El servicio de los intereses de la Deuda representa en muchas naciones la mitad del total de gastos. Y los empréstitos se suceden unos a otros, como si todos los políticos estuviesen acometidos de locura incurable.

La senda escogida no puede ser peor y conduce directamente a un abismo. Hay que retroceder ó habrá que saltar. Y el salto parece que ha de ser mortal. Los descubrimientos científicos aplicados a la industria han hecho que desaparecieran los industriales de poco capital. Todo indica que, dentro de unos años, sólo habrá grandes capitalistas y miseros braseros. La clase media habrá desaparecido casi por completo. El feudalismo renace en otra forma.

Mientras los países europeos persisten en su política imprudente, en América hay dos ó tres estados que progresan con rapidez. Fijémoslos sólo en los Estados Unidos.

Con una superficie casi tan extensa como la de Europa carece en absoluto de esas barreras fiscales que aquí dificultan el comercio y la industria; teniendo que defender costas dilatadas y fronteras extensas, no gasta más de 1.000 millones en ejército y armada. Puede dedicar, y dedica, gran parte de sus recursos a fomentar la instrucción de sus ciudadanos y a lograr que sus industrias y su comercio compitan con ventaja con los del extranjero. Aumentan de continuo la población y las riquezas de la República y otro tanto, aun cuando en menor escala, ocurre en Brasil, Argentina, Méjico y Chile.

Un estadista americano, que quizá por su mucha valía no llegó a presidente de los Estados Unidos, mister Blaine, había concebido el proyecto de constituir un *Zollverein* que comprendiera todas las naciones de América. El golpe hubiese sido muy rudo para la vieja Europa. Lo que en una ocasión no se realizó puede llegar a ser una realidad. En tal caso quedarían cerrados todos los mercados americanos a las producciones de Europa y cuando hubieran adelantado las industrias americanas, entonces serían las naciones jóvenes las que inundasen de sus productos a las de Europa y Asia.

No hace mucho tiempo que lord Avenbury, el sabio inglés, anunciaba los peligros que una política desatentada hace correr a Europa. Hay que creer que tiene razón. Y si en breve no se cambia de rumbo, la caída de Europa será tremenda. Las cuestiones sociales y económicas producirán verdaderas catástrofes y será quizá demasiado tarde cuando se quiera reaccionar contra la corriente que lleva a la bancarrota y a la guerra de castas.

A. RIERA.

## Los "sin trabajo," de Londres

Un interesantísimo experimento va a ser intentado por el famoso «Ejército de la Salud», gracias a la munificencia de un generoso filántropo inglés.

Dicha experiencia tiene en Inglaterra una gran importancia política, puesto que se relaciona directamente con el problema de los «sin trabajo».

El referido filántropo, Mr. George Herring, opulento capitalista y director de numerosas empresas de ferrocarriles y electricidad, ha puesto a disposición del general Booth una suma de 100.000 libras esterlinas. Con este capital, el fundador del «Ejército de la Salud» procurará dar ocupación en labores agrícolas a los «sin trabajo» que pululan en todas las grandes ciudades inglesas, principalmente en Londres.

Como ya hemos dicho en otra ocasión, los referidos huelguistas forzosos declaran en todos sus mítines que no quieren limosnas, sino trabajo.

En vista de ello, el general Booth se lo proporcionará, pero en los campos, dándoles, por añadidura, el medio de convertirse en propietarios de la tierra cultivada.

El plan consiste en comprar terrenos propios para la agricultura, y ponerlos a disposición de los colonos por parcelas de cinco acres, juntamente con casa, instrumentos de labor y cierta cantidad en metálico, a fin de que puedan subvenir a sus necesidades mientras produce la tierra.

Los colonos reintegrarán el capital recibido a razón de un 5 por 100 anual, comprendiendo los intereses y la amortización, yendo a engrosar dichas sumas los fondos de la Caja de Hospitales, fundada por el rey Eduardo.

## El descanso dominical en Inglaterra

La comisión mixta de las Cámaras de los Lores y los Comunes, que entiende en el proyecto de ley del descanso dominical, de que lord Avebury fué el *rapporteur*, ha terminado sus trabajos.

Se ha admitido el proyecto, con algunas modificaciones, autorizándose su presentación en las dos Cámaras.

Para declarar el domingo día de reposo, sin entrar en consideraciones de orden religioso ó moral, el proyecto reconoce que ese descanso es necesario para la conservación de la salud y de las fuerzas humanas, y manifiesta que ningún empleado puede ser castigado por proponerse emplear ese día en prácticas religiosas.

El comité declara además que incurrirá en responsabilidad, como infractor de la ley, todo patrón que contrate a un dependiente imponiéndole el trabajo en domingo, y recomienda, por último, que se garantice a todos los empleados de comercio un día de descanso en cada semana.

## Gangas de Madrid

Leemos en un diario catalán las siguientes líneas:

«Cualquiera estanquero de Barcelona despacha al día muchos más sellos de franqueo que el célebre estanco de la calle de Carretas de Madrid, que por estar situado junto a los buzones de la Administración principal de Correos agotaba en otros tiempos grandes existencias de sellos en poco rato. Hoy la cosa ha cambiado; en Madrid se escriben muchas cartas, pero las franqueadas debidamente son en muy escaso número. ¿A qué gastar dinero en sellos existiendo la estafeta postal del Congreso? El abuso toma mayores vuelos cada día y los escrúpulos que algún día conservaban gran número de habitantes de la corte, que repugnaban cometer tal defraudación, desaparecen y el escándalo va propagándose de un modo alarmante ante el ejemplo pernicioso que dan los que llaman con la mayor naturalidad primo ó tonto al que ven entrar en un estanco con objeto de franquear una carta.

¿Quién no tiene en la villa del oso relación más ó menos directa con un diputado? Pues teniendo esto ya se tiene el servicio de Correos gratuito del todo.

Menos mal si sólo utilizaran este medio los particulares; al fin y al cabo el hecho tendría su explicación por tratarse de un ahorro de quince céntimos por ciudadano; lo escandaloso es que empresas prestigiosas de capitales cuantiosos hagan pasar su correspondencia por la estafeta de Congreso.

Tal defraudación constituye ya un colmo y creemos que ha llegado la hora de que se le ponga las debidas trabas.»

## Cátedra Populá

Feya capadetes es Doctó Còsme a mesura qu' en Pera parlava, y de tant en quant se girava a mí fent sa mitja riayeta; però lo qu' es ell, s' oradó, de rès se temia, porque estava de lo mes entussiasmat amb so seu discurs, y continuava cada vegada amb més força y, a 'a es pareixer, més convençut de sa veritat de lo que deya. ¡Tal vegada no havia parlat tant de temps may sensa que qualque compaño l' interrompés per ferli quantal...

Y de veritats en deya qualqu' una així mateix.

P' en mitx de ses tenebres d' aquelles idèes desbaratades, enderrèides, com es mal-nòm d' es seu autó, s' hi veyá crená, des-y-ara, qualque pensament lluminós, com aquelles xispes elèctriques llufanes qui brillen amb viva claror dins sa negror d' una nit tempestuosa. Y a nòltros, si vos he de dí sa veritat, mos agradava de lo més sentirlo, porque a través de ses seues rahons de peu de banch qualque cosa nòva apreniem y qualques unes més n' endevinavem; però, per més que mos agradás, y per més qu' aquell tema no estava agotat encara ni anava á más d' agotarsé en molt de temps, mos varem havé de deixá: s' havia fet molt tard, sa Figuera era enfora y haviem de torná a S' Illòt aquell de cap-vespra mateix. Mos despedirem d' en Pera sensa haverlo convençut, ni ell a nòltros, y mos separarem amichs com antes y com si rès fos estat, seguint ell róst-á-través cap a S' Illeta y adressant nòltros tira-tira per dins es Figueral. Cada qual se 'n anava amb ses seues, com Frá-Amorós; tal y com haviem vengut....

O per milló dir, ja no mos n' hi anavem així com haviem vengut. No sabem d' en Pera, porque, no haventlo tornat ventra, no mos ho ha pogut esplicá, però suposam si se quedá rumiant qualques rahons d' es Doctó Còsme, així com aquest y jó quedarem treguent punta a qualqu' uns d' ets seus arguments de mes pés. Preocupat es meu compaño, m' aturava cada mitja dotzena de passes per ferme preguetes y admiracions que moltes vegades me vaitx venrer embarassat de contestá, però qu' així mateix li contestava així com milló podia per donarli callament.

—¡Que vòl dir! (deya remenant es cap y fixant ets uys en terra) ¿Y aixó seria vé, l' amo 'n Tòfol, qu' aquests señós y amos qui de darrera sa cortina han dirigit es moviment d' oposició a 'n ets cotxos d' ets mòrts, heu han fet porque, tenguent sa seguredat de que a ca-seua no hi ha de faltá assistència en importarli, se 'n fan un núu es cap-de-vall de sa coua si falta a sa casa d' ets demés? ¡Ja 'u crech qu' amb aquesta falta de caridat se pòden satisfé capritxos y pretensions! Es a dí, qu' aquesta gent de qui fá fé, d' influència y de podé, fá com es cá de s' hortolá.... ni ells presten cap casta de servici a ca' un seu germá prohibisme, quant hey importa, ni permeten qu' aquest el sé puja procurá d' altra manera quant l' ha de menesté... ¡Y viva sa llibertat! Com criden a France tots aquells qui només la vòlen per ells.

Caminavem unes quantes passes més, y mos tornavem aturá, porque pogués fé es Doctó Còsme mes a gust d'òves exolamacions, amb intèrrogants, admiratius y suspensius qui a mí me deixaven com embambat, sensa respòsta per torná.

—¡Que vòl dir! (repetí) ¿Y vos trobau possible que sia vé qu' es clèro deixés passá per dins unes mànegues tan amples tots aquells abusos, tots aquells escandòls, aquells tòros verdades que feyen a un entèrro a presència sena ets senyatjes d' un bando y de s' altra? ¿Y vos creys possible que pugués fé nys gròssos, com un qui n' está satisfet, devant tants de desbarats, devant tant de bogiòt, devant aquells espectacles repugnants a tota persona civilizada, qu' es casi segú qu' a 'n ets pòbles mes atrassats de l' Africa no se fan? ¡Que vòl dir!... ¡Ca! Aixó no pòd 'ssé ¿Y ni una advertència, ni una censura, ni una petita recriminació hauria tengut per fé allá mateix ni desde sa tròna? ¿Vos heu creys?...

—En Pera heu ha dí; jó no hi era (vaitx havé de contestá, compromés y empagahit de no respòndre en tant de temps) y sempre he sentit dí que «quant ets cans lladren.... qualque cosa hey ha». Ben mirat, no tendria rès d' estrany sa



passivitat d'ets capellans, si fos vera, ni jo la trob tant censurable com vos; perque heu de tenir en compte que son hòmnes de carn y òs com nòltros, y que per lo mateix están, com nòltros y com tots ets demás mortals, subjectes á tota classe de debilitats y de flaqueses, y bé podría sser que, per una part es veure que sa plana majò d'ets partits, ets hòmnes de mes pès, sa gent de més «volé y podé», com ha dit en Pera, se declará en contra (y vos ja sabeu que amb tots aquests convé sempre estarhi bé), y pe's'altra sa pó d'ets resultats d'una innovació, sa pó de lo desconegut, perque vos compreu que segons com s'haguessen modificat ses costums anaven ells á má de perdre s'ordi, los haguessin fet per-manexer ets primers temps indecisos, sensa mal, just per pó d'equivocá, y que després.... ja 'u haguessin trobat tard per començá. Amb una paraula, jo 'u trob, sino ben fet, (perque no hi está), de lo més natural; y encara veix més censurable sa passivitat, ò, dignentho milló, sa covardia de s' Ajuntament qui sa reforma había introduhida, perque aquest, ò es Batle en nòm seu, estava á 'n es cas, tanta s'obligació, més ben dit, de defensarla, de manteni s'orde, de fé respectá es principi d'autoritat....

— Això l'amo 'n Tòfol, (digué es Doctó Còsme) no hauria estat prudent llevó, com no 'u és may s'encendrer mistos devora sa pólvora. Per altra part de S' Ajuntament se va arribá á podé dí sa Junta ment, falta de firmesa perque estava dividit, y hey estava perque s'havía compòst de dues parts qui no pogueren fé may lliga, maldament s'haguessin estret ses mans quant se trobaren; eren com s'aygo y s'òli dins una cassaròla: una anava demunt s'altra, encara que bullisin juntes, y per tant així y tot hagués pogut teni bòn gust s'aguaiat si s'òli no hagués tengut mica de saba.... De tot això, però, no 'm parlém més, perque ja 's passat y no hi ha remey: «d' aigo passada, molí no 'n molí».

Y seguirem ja sensa més returades es nòstro camí.  
Un quart d'hora mes tard entravem dins s' alegre y pintoresca aucaria de Sa Figuera, terna d' es nòstro viatja; d' aquella saludable y encantadora passetjada qui per tants de conceptes diferents vá deixá á 'n es meu còr sa més agradable impressió y á sa meua memòria ets mes dolços recòrts.

Tòfol.

**Crónica Local**

Si el día 30 de Julio del año 1905 se hizo célebre en los anales de la historia patria por haberse colocado, en una reunión magna habida en el salón-teatro de la «Defensora Sollerense», los primeros cimientos de la gran obra de nuestro ferrocarril, el 1.º de Agosto del año actual, no le irá en zaga, por haberse podido enviar desde esta ciudad á la Corte de España el Proyecto del ferrocarril secundario de Palma á Sóller trazado por el estudioso Ingeniero D. Pedro Garau y Cañellas.

Este proyecto, que encerrado en una caja hecha ex profeso, ha sido ya enviado al Excmo. Sr. Ministro de Fomento para su aprobación, contiene entre otros documentos una Memoria, reseña de todo cuanto se ha hecho y resta que hacer en el asunto; un plano acabado de la obra, una relación de las obras de fábrica y edificios, con un presupuesto general y tarifas. Una relación de propietarios, cuyas fincas por donde pasa la línea deben ser expropiadas; un talón de depósito, hecho en la Tesorería de Hacienda, importante 39.500 pesetas, en garantía del 1 por 100 á que asciende el presupuesto general; una razonada solicitud al Excelentísimo Sr. Ministro de Fomento para que nos conceda acogernos á la ley de ferrocarriles secundarios, sin subvención del Estado, mientras no se publique otra que conceda mayores y más favorables garantías á las empresas de esta índole.

Y si á lo escrito, se añade, que por mediación de leales amigos, se ha conseguido que el hijo adoptivo de Soller don Antonio Maura, se presta gustosísimo á patrocinar la obra de los sollerenses, que es á la vez de interés general para la isla, se comprenderá cuanta satisfacción cabe á la Compañía del ferrocarril al ver

que sus desvelos van á verse, en breve, recompensados.

Con satisfacción vemos que el Inspector de carnes y víveres Sr. Riera continúa la campaña emprendida contra los adulteradores de leche. El sábado último denunció á un expendedor que vendía la leche en malas condiciones, el cual ha sido multado con cinco pesetas por la Alcaldía.

¡Muy bien! Duro contra los vendedores supercheros.

El domingo último por la noche hubo música en la Plaza de la Constitución por la banda que dirige D. Lorenzo Marqués.

Con tal motivo durante la velada reinó bastante animación en dicho sitio.

La cobranza voluntaria de las contribuciones correspondientes al tercer trimestre del ejercicio en curso, tendrá lugar en esta ciudad, según anuncio publicado, en los días 6 al 12 del actual, en la casa n.º 9 de la calle de la Rosa.

Sirvan estas líneas de aviso á los contribuyentes.

El miércoles á la hora de costumbre emprendió viaje con rumbo á Barcelona y Certe el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller».

Llévose variada carga para la ciudad condal y buen número de pasajeros para ambos puertos.

En obras realizadas por administración municipal durante el pasado mes de Julio se han invertido 1385'59 pesetas.

Las obras de referencia consistieron en la construcción de una alcantarilla en la calle de Santa Teresa; limpieza practicada en el torrente Mayor y en los lavaderos de la calle de la Romaguera; reparaciones efectuadas en el edificio de Santa Catalina y en el porche de debajo «La Torre» y regar las plazas y calles de esta localidad.

Desde el miércoles por la tarde vá extraviada por esta ciudad una paloma viajera, hembra, de color maqueada pura. La persona que la tenga en su poder y quiera devolvérsela á su dueño, que en esta imprenta se lo dirán, será gratificada con cinco pesetas.

Ha sido nombrado maestro en propiedad de la escuela pública de niños de Biniraix D. Francisco Echevarria Fernandez, habiéndose dado por el Rectorado de la Universidad de Barcelona las oportunas órdenes para que pueda dicho señor posesionarse del mencionado cargo.

Desde hace algunos meses se halla ausente de esta ciudad el conocido organista de nuestra parroquia D. Juan Albertí Pbro. Marchó á Orihuela con el fin de dirigir un trisagio, original suyo, que cantaron los alumnos del Colegio de religiosos jesuitas, del que es Rector nuestro paisano el Rvdo. D. Bartolomé Arbona. En aquella ciudad se ejecutaron otras composiciones del Sr. Albertí, mereciendo todas muchos elogios de los entendidos en el arte musical.

El señor Albertí se trasladó después á la hermosa ciudad del Turia, en donde ha continuado recogiendo premios á su meritoria labor. De ello son testigo las siguientes líneas, que leemos en *La Voz de Valencia* y que gustosos copiamos:

«Se encuentra entre nosotros el notable compositor de música religiosa el Pbro. D. Juan Albertí, organista de Mallorca, que nos ha hecho conocer composiciones de verdadero mérito artístico. Entre ellas figura una Misa á tres coros que ha llamado la atención á la junta técnica de esta capital, tanto por su originalidad como por el dominio que su autor demuestra en dicho trabajo del «Divino arte», por lo cual tendrá indudablemente general aceptación.

Damos la bienvenida al señor Albertí, y esperamos el momento oportuno para que el público pueda deleitarse oyendo la ejecución de sus obras.»

El jueves por la mañana vino á esta ciudad, en dos carruajes, la colonia escolar de niñas organizada por la Diputación provincial, pasando á ocupar el edificio del Lazareto.

La dirige la maestra de Parvulos do-

ña Paula Cañellas, ayudada por la auxiliar doña Josefa Martorell y otra.

Se componen de catorce niñas: cuatro de cada una de las tres escuelas públicas de Palma y dos de la Casa de Misericordia.

Estarán en Sóller hasta el día 29 del corriente.

Desde hace algunos días se siente insoportable calor en esta ciudad. Sólo por las noches la temperatura se muestra algo templada y agradable.

A la sombra marcaba esta mañana el termómetro 31 grados.

La Dirección de la «Marítima Sollerense» nos participa, que debiendo el vapor «Villa de Sóller» ir á Marsella á principios de Septiembre para la limpia de fondos, se ha acordado que para el viaje de fin de mes salga dicho buque de nuestro puerto, para Barcelona y Certe, el día 29 de Agosto, en vez del día 31.

Aunque lo más probable es que pueda el mencionado vapor salir de Certe para Barcelona y Sóller el día 5 de Septiembre, conforme marca el itinerario, fuerza mayor podría impedirlo, así es que conviene que los pasajeros se informen antes con el consignatario en dicho puerto francés D. Mateo Colom, con el fin de evitarse perjuicios.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

Sesión del día 21 Julio de 1906

La presidió el Alcalde accidental don Juan Morell, asistiendo á ella los Concejales señores Rotger, Joy, Rullán, Forteza, Ripoll, Castañer (F.), Castañer Bernat, Frontera y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando autorización para verificar obras particulares, acordándose conceder el correspondiente permiso.

Se acordó verificar varios pagos.

Se acordó que para el ejercicio de 1907 rijan las mismas tarifas de arbitrios municipales que rigen en este ejercicio para los objetos siguientes: Para los permisos que se concedan para la construcción de obras particulares. Para las certificaciones que se expidan de actos del Ayuntamiento y de la Alcaldía y para los permisos que se concedan para la instalación de fuerza motriz. Este acuerdo se someterá á una información pública, á efectos de reclamación por espacio de quince días y después á la aprobación de la Junta municipal.

Consignado en el presupuesto ordinario para el ejercicio de 1907 un arbitrio municipal sobre los «perros que transiten por la vía pública», se procedió á la formación de la correspondiente tarifa, quedando redactada en la forma siguiente:

	Ptas. anuales
Por cada perro de presa, bulldochs y asimilados.	15'00
Por cada perro de Terranova.	10'00
Por cada perro de los llamados de agua, falderos y similares.	5'00
Por cada perro de caza.	3'00
Por cada perro de pastoreo, dedicados exclusivamente á la guarda de ganados.	0'50

Este acuerdo y tarifa se someterán á una información pública por espacio de quince días á efectos de reclamación, y se someterán también á la aprobación de la Junta municipal.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

\*\*

Sesión del día 28 de Julio de 1906

La presidió el Alcalde accidental don Juan Morell, asistiendo á ella los Concejales señores Rotger, Joy, Rullán, Forteza, Ripoll, Castañer Bernat, Frontera y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando autorización para verificar obras particulares, acordándose conceder el correspondiente permiso.

Se acordó verificar varios pagos.

Dióse cuenta de una comunicación remitida por la Comisión provincial solicitando el concurso de este Ayuntamiento para la instalación en esta ciudad de dos colonias escolares, una de niños y una de niñas, en los edificios de Santa Catalina y del Lazareto de este puerto. Enterada la Corporación, acordó ceder con gusto los expresados edificios para los fines indicados.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

**CULTOS SAGRADOS**

En la iglesia parroquial.—Al anochecer, se cantarán completas, en obsequio á S. José.

Mañana domingo, día 5, se celebrará la fiesta del Patrocinio del Santo Patriarca. A las siete y media, habrá Misa de comunión para los devotos de Santa María la Mayor. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la misa mayor, en la que publicará las glorias del Esposo de María el Rdo. Sr. D. Miguel Morey, Vicario. A la tarde, habrá explicación del catecismo; y al anochecer, tendrá lugar el ejercicio mensual en honor del Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Miércoles, día 8.—A las seis y media, durante la celebración de una Misa, se practicará la devoción mensual en honra de la Concepción Inmaculada de María.

En la iglesia de San Francisco.—Mañana domingo, día 5.—A las cinco y media de la tarde se empezará el septenario en honor de Nuestra Señora de los Dolores con sermón por D. Antonio J. Garau, Pbro.

En el oratorio del Hospital.—Mañana domingo, día 5, la Congregación de la Inmaculada y San Luis Gonzaga de esta ciudad, celebrará solemne fiesta en honor de sus excelentísimos patronos. A las siete y media, misa de comunión general para congregantes y caballeros. A las 10, la misa mayor en la que un coro de jóvenes de la misma Congregación cantará la *Missa de Angelis*, predicando después del evangelio el distinguido y elocuente orador sagrado el Rdo. P. Tomás de los Sagrados Corazones.

Por la tarde, á las 7, después de expuesto el Sagrado Copón, el rezo del santo rosario, acto seguido plática de despedida por el indicado orador y luego con solemnidad continuación de la seisena de S. Luis Gonzaga. Después, por especial concesión del Romano Pontífice Pío X á instancias de nuestro compatriota D. Antonio J. Mora Pbro., pocos días há llegado de la Ciudad Eterna, nuestro Reverendo Cura-párroco dará la Bendición Apostólica, habrá la reserva y adoración de una reliquia de S. Luis Gonzaga recientemente traída de Roma.

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2

**MATRIMONIOS**

Día 4.—Miguel Vives Estades, soltero con Isabel M.ª Estades Estades, soltera.

**DEFUNCIONES**

Día 28 Julio.—Isabel Billoch Rullán, de 8 días; calle de la Victoria n.º 40

Día 1.º Agosto.—Paula Miró Garau, de 82 años, soltera, calle del Hospicio, 6.

Día 2.—Francisca Coll de 17 años, soltera, M.ª 50 n.º 173.

Día 3.—Jerónima Miró Ripoll, de 73 años, casada.

**ÚLTIMAS COTIZACIONES**

	Madrid 3
Interior al 4 p.º	81'20
Amortizable al 5 p.º	100'75
Banco de España	432'00
Tabacos	394'50
Franco	11'10
Libras	27'90

**SUSCRIPCION**

con el fin de allegar recursos para las obras de reparación y ensanche de la iglesia parroquial.

	Pesetas Cts.
Suma anterior.	27.511'92
D. Jaime Mayol Mayol.	50'
» P. C.	25'
En acción de gracias por un beneficio recibido.	100'
En obsequio de Sta. María la Mayor.	50'
A mayor gloria de Dios.	25'
Un devoto de S. José.	10'
F. C.	5'
Suma.	27.776'92

(Continuará)

**SINDICATO AGRICOLA SOLLERENSE**

**AVISO**

Habiendo resultado la primera remesa de cajas de petróleo en bruto, en clase superior y condiciones muy ventajosas, se participa á los señores socios que queda abierta la suscripción para la segunda remesa, pudiendo alistarse y dar aviso al Conserje hasta la noche del próximo día 9.—Sóller 1.º Agosto de 1906.—El Presidente, Jaime A. Mayol.

**DEFENSORA SOLLERENSE**

En la Secretaría de esta sociedad se halla de manifiesto el Reglamento por que se ha de regir la Sección Cooperativa de Consumos, á disposición de los socios que quieran enterarse de él.

En la conserjería de esta sociedad queda abierta la suscripción de acciones de dicha Cooperativa.

Sóller 27 de Julio de 1906.—El Secretario, Gaspar Borrás.

SUSCRIPCION para cubrir 600 acciones de á 5 duros cada una, de la Cooperativa de Consumos de la «Defensora Sollerense.»

	Acciones.
Suma anterior.	72
D. Jaime Coll Garriga.	1
» N. N.	5
» Cristóbal Castañer Trías.	1
» Guillermo Reinés Rotger.	1
» Antonio Reinés Reinés.	1
» Guillermo Bernat Borrás.	1
» Juan Barceló Morey.	1
» Miguel Oliver Castañer.	1
» Bartolomé Alcover Ferrer.	1
» Mateo Liabrés Liabrés.	1
» Bartolomé Deyá Canals.	1
» José Oliver Rós.	1
» Francisco Ferrer Oliver.	1
» Juan Muntaner Oliver.	1
» Lorenzo Feñenías Fiol.	1
Total Acciones.	91

**SUBASTA**

A voluntad de los albaceas testamentarios de la herencia de D. Lucas Antonio Pons y Castañer, se celebrará la subasta del predio llamado «Sa Viñasa» de este término, de extensión de unas trece cuarteradas y media, ó lo que fuere, olivar, algarrobos, almendral y huerto, con casa rústica y otras dependencias, y dos manantiales de agua; de los cuales uno, el más pequeño pertenece todo entero á la finca, y del otro tiene 68 horas y media.

La subasta tendrá lugar por medio de pujas á la llana; ó bien de toda la finca como un solo lote, ó bien en diferentes lotes; conforme se indicará oportunamente en el acto de la subasta, el día 12 de Agosto próximo, á las diez y media, y demás días consecutivos á la misma hora, que se considere precisos, ante el Notario D. Pedro Alcover; y se rematará á favor del más beneficioso postor ó postores, si las posturas acomodan.

El pliego de condiciones para la subasta, y el título de propiedad de la referida finca, obran en poder de dicho Notario Sr. Alcover.

Sóller 26 de Julio de 1906.

**HISPANIA**

COMPANÍA GENERAL DE SEGUROS (Accidentes del trabajo, incendios, seguros agrícolas, y otros)

Capital social: 5.000.000 de ptas.

Domicilio social: Cortes, 347.-BARCELONA.

AGENTE EN SÓLLER:

Damián Mayol Alcover, S. Bartolomé 17

**EXQUISITO VINO DE «LA BASTIDA»**

Pruébese: es la mejor recomendación. Se detalla en garrafrones de á 2 litros y en botellas de á litro.

Un litro sin envase 0'45 pesetas. Una botella con envase, Ptas. 0'60; sin envase, 0'50 Ptas.

Los garrafrones de á 2 litros, Ptas. 1'50 menos 0'60 á la devolución del envase.

Los garrafrones van capsulados y los corchos marcados al fuego y lo mismo que las cápsulas marcan **La Bastida, de P. Martínez.**

El importe del garrafrón se abona á la devolución de éste, en el único despacho, calle de San Bartolomé, n.º 13, en Sóller.

**Se venden** las casas número 6 de la calle de Ampurias, Alqueria del Conde; esta última tiene buen corral-huerto y agua de la fuente de *S' Uyet*.

En la misma casa informarán.

**Se vende** la casa señalada con el n.º 341 del ensanche del *Seller*.

En la misma casa darán informes.

**Agua.** Se desea comprar ó tomar en arriendo un cuarto de hora de agua de la fuente de *S' Olla*, de la sección de arriba.

Informarán, calle Rectoría, n.º 2.



## LA RAMA DE SÁNDALO

—¡No saldrás de aquí, hijo mío! repitió la señora Cecilia cogiéndole las manos: ¡no, no saldrás!

Volvióse Benito, y mostró a la anciana la figura inmóvil de Margarita, que habiendo pasado su primer espanto, permanecía tranquila y silenciosa.

—¿Ha intentado siquiera ella detenerme ó pedirme perdón? preguntó á media voz el pobre padre, en tanto que contraía sus duras facciones una amarga sonrisa.

—¡Te teme, hijo mío! murmuró la anciana defendiendo aún el paso.

—¡Miedo! ¡mí! exclamó Benito con acento terrible: y luego, enjugando el angustioso sudor que no cesaba de bañar su frente, añadió con respetuosa firmeza:

—¡Paso, madre!

—¡Hijo, por Dios!

—¡Paso! repitió Benito con voz más fuerte.

Apartóse la anciana de la puerta, y

fué á caer de nuevo sobre su asiento, lanzando un doloroso gemido, en tanto que Benito atravesaba el patio con paso firme, y se dirigía al campo.

## XI

## El padre y el amante

Benito había dicho á Miguel que le esperase junto al álamo grande, y hacía él se dirigió con paso firme y apresurado.

Aquel árbol secular estaba situado al fin del valle, y daba frente á la antiquísima y enmohecida puerta del castillo.

Durante el buen tiempo, las muchachas iban á bailar bajo la sombra que proyectaba su copa, en las tardes de los domingos, en vez de ir á la plaza de la aldea, siempre bañada del sol.

Miguel, apoyado tristemente en el grueso tronco, miraba hácia la senda que blanqueaba á través del verdor de los campos, y que debía conducir á Benito.

Mil imágenes sombrías pasaban por la mente del jóven: es verdad que sentía allí sobre su pecho la rama de sándalo, que poco antes había recibido de la ma-

no de su novia: más ¿podía olvidar la fría sonrisa de la jóven al presentársela, y los desdenes que hacía un mes venía sufriendo?

En tanto que se había hallado junto á Margarita, todo lo había olvidado: la presencia de aquella mujer, amada por tanto tiempo y con tanta ternura, purificaba cuanto había en torno suyo, y por decirlo así, refrescaba su alma. Pero cuando se alejaba de ella, la duda volvía, á su pesar á mortificarle despiadadamente.

No obstante, jamás estos accesos habían tenido larga duración: en el alma fogosa, leal é intrépida de Miguel, la duda mezuquina y la tímida incertidumbre no podían aposentarse durante mucho tiempo: y la alegría de un hermoso porvenir le sonreía casi siempre.

Sin perder, pues, su postura meditabunda, la dicha había vuelto á iluminar su frente, en tanto que esperaba á Benito: habiéndose refugiado á los radiantes horizontes de lo futuro, veíase el esposo de Margarita sentado junto á ella á la puerta de una blanca casita rodeada de árboles á la caída de una hermosa tarde, y después de volver del trabajo.

Tan absorto estaba en estos risueños pensamientos, que no oyó acercarse á

Benito, quien andaba rápidamente sobre la yerba.

La voz del labrador le hizo volver á la realidad.

—Dios te guarde, Miguel, le dijo el padre de Margarita, apoyando una mano en su hombro.

—Y á usted también, señor Benito, contestó el jóven volviéndose presuroso.

—Sentémonos.

Y Benito señaló una enorme piedra, situada á pocos pasos del árbol, que aún estaba cobijada por la sombra de sus ramas.

Junto aquel banco rústico brotaba una fuente natural; la misma fuente, á cuya orilla iba Margarita cuando era niña á coger campanillas blancas, para adornar sus cabellos.

Allí iba á esperarla Miguel por las tardes, á la hora en que las campanas de la aldea tocaban las oraciones; y deseando embellecer aquel sitio amado de Margarita, había plantado en él una clavellina, un rosal y una hermosa mata de alelites color de oro, que despedía un suave y penetrante aroma.

Sentóse Benito en el banco, y Miguel se sentó también á su lado.

—Te he dicho que me esperases aquí, Miguel, dijo el padre de Margarita con voz firme, para darte una mala noticia.

—¡Una mala noticia! repitió el jóven admirado: y luego preguntó con ansia: —¿Está enfermo mi padre? No le he visto desde esta mañana...

—Tu padre está bueno, respondió Benito: acabó de verle sentado á la puerta del molino.

—Entonces...

—No puedes casarte con Margarita. Benito dijo estas palabras con sequedad, pues el temblor de su voz vendía su emoción, y él quería ante todo demostrar firmeza.

Pero Miguel, al oírlas, saltó de su asiento como movido por un resorte invisible, agrandáronse sus ojos, y se fijaron con espanto en el semblante de Benito.

Este había recobrado su firmeza á costa de un esfuerzo poderoso, y continuó:

—No puedes casarte con Margarita, Miguel; y al decirlo, créeme, quebranta mi corazón un dolor tan fuerte como el día que me quedé viudo.

—¡No puedo casarme con Margarita! murmuró con voz sorda el desdichado.

Y después, irguiendo su gallarda estatura, dando un salto hácia Benito, preguntó echando llamas por los ojos:

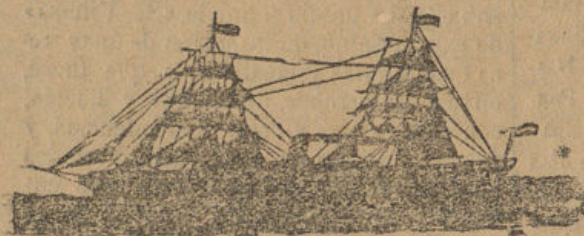
—¿Por qué?

## ISLEÑA MARÍTIMA

### COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.



SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA-MARSELLA Y PALMA-ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.  
De Argel los Viernes.

para Marsella los Sábados.  
De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

## LA ARTÍSTICA

CALLE DE LA LUNA N.º 30.—SÓLLER

Ofrece al público á precios sumamente económicos todos sus artículos como son: IMAGENES estatuarias de madera, piedra, mármol y fibra madera, decretadas y ordenadas para su bendición é indulgencias.

CAPILLAS, ALTARES, ORNAMENTOS y sus reparaciones.  
ESTAMPERIA, CROMOS, OLEOGRAFÍAS y FANTASIAS de todas clases en gran surtido.

MARCOS y MOLDURAS con rico muestrario y clase fina.  
ESPEJOS y CRISTALES de todas dimensiones en clase superior.  
GRAN DEPÓSITO DE TARJETAS POSTALES en colecciones y sueltas para felicitaciones.

OBJETOS PROPIOS PARA REGALOS.

Clases y Precios ventajosos sobre todos los similares.

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

Suscripciones al *Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística*, y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé n.º 17.

### TRÁNSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerados y á buenos precios

## MATEO COLOM

Rue Lazare-Carnot, 34

### CETTE

Consignatario del vapor

"Villa de Sóller,"

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

## JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

## LA SOLLERENSE

DE

### JOSÉ COLL

CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

## JABÓN FLUIDO GORGOT

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

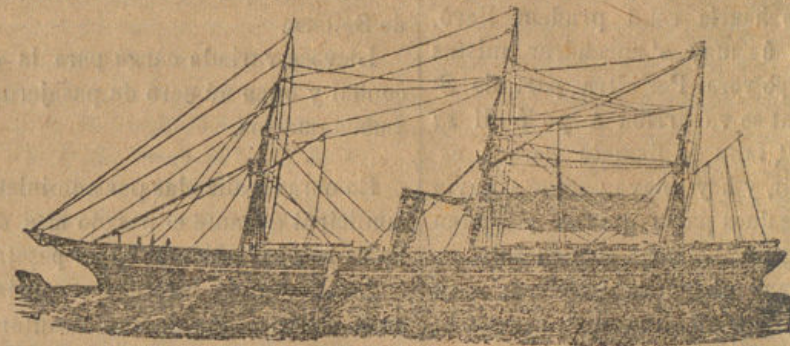
Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3.00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, — PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

## VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## CASA ESPAÑOLA DE COMISION

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas á los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

## PASTOR-BERNAT

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43

BRUXELLES-(Belgique)

### TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBERE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbere.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías; y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»